

# თეატრი ცხოვრისა

თეატრულ სილიცერაციულ ქურნალი

ჭლიურად 5 გ., ნახ. წ. 3 გ., 1 თვ. 40 კაბ. ცალ-  
კი ნომერი 10 კ.-ხელის-მოწერა მიიღება „სო-  
ლაპან“ის სტამბაში. მისამართი: თბილის  
Ред. „Театри да Чховреба“ ი. იმედაშვილი

ვასი  
10 გ.

შაბათი, 17 ღვინობისთვის.

**№ 42 — 1915**

17 ღვინობისთვის



სერგი ნიკოლოზის ძე კორონოვი

მდიდარი სახელმწიფო თეატრის მსახიობი,  
სახადის სახელში რეს. დრამ. წრის მაქრ რეგი-  
სიორად მოწევები, მხატვრულ მოწეობიდ წარ-  
მოდგენებსა სდინა.

ქალი — სასკრინო ხელოვნებას ერ-  
ცენის თალი თი შუქმდენ ლამპართავი-  
ნია ქალი...

ჩეენი თეატრის აღმარმნებაც მაშინ და-  
იწყო, როდესაც სამშობლო სკონას მოველი-  
ნენ მუჟაოთი და თავდადებული ქალი — პირ-  
ველხანად ოლა და მარ. ყიფიანები, ფრ.  
კლდიაშვილისა, ბაზო ავალიშვილი, ელ.  
ბროძელი-ანტონოვსკისა და, შემდგე, მაღალ-  
ნიკიერნი ნატო გაბუნია და მაკო საფაროვ-  
აბაშიძისა, რომელთაც საზოგადოებრივი ცრუ-  
მოლწმუნოება გადალახეს და მ-ელის თავისის  
არსებით შეუდგნენ ს-მშობლო სკრინის საძირ-  
კვლის განმტკიცებას...

და იდი საეროვნო საქმეც გააკეთეს ..  
მათ შემდეგ გამოვვიჩნდა რამდენიმე ნი-  
კიერი ქალი, მაგრამ იგინი, თეატრის დაწვის

გამო, მიმოიფანტნენ, ან კანტი-კუნტად მონაწილეობენ შემთხვევითი წარმოდგენებში...

არიან ისეთებიც, რომლებიც მხოლოდ ჯამაგირით ჰქომავენ თავის „მოღვაწეობას“ და ნამდვილ შემოქმედებითი მუშოიაზე — ქართული — საშმაბდო სცენის უანგარ სამსახურე — ნაკლებ ფიქრობენ...

და დღეს ჩვენი სცენა — სახალხო თუ პროვინციის თეატრები — ქალის მხრით დიდ ნაკლულებანებაშია...

ქართველი ქალი ჩვენს წარსულში მუდამ საპატიოდ ასრულებდა თავის მოგალეობას ქვეყნის წინაშე — სახელმწიფო, სარწმუნოებრივ, სამწერლო და საოჯახო ასპარეზზე...

დღეს ჩვენი ერთს ერთი დიდი განმანათლებელი ტაძართაგანია თეატრი...

და ნუ თუ ქართველი ქალი დაშურებს მუშაობას ისეთ სასახლო და ერთსათვის სასარგებლო ასპარეზზე, როგორიც თეატრია, მით უმეტეს სახალხო — სასოფლო თეატრი?!

ქართული თეატრი დაბა-სოფლებში ფეხს იყიდებს და რავდენათაც უფრო მეტს დახმარებას აღმოშენენ ქალი თვისის მონაწილეობით, იმდენად უფრო განზე გაშლის ფრთას ჩვენი სცენა!..

უქალოდ-კი ჩვენი სცენა ბრუციანი იქნება, თვალ-მოქუტული...

მაშ, ქართველო ქალო, მხოლოდ ნიჭით მოსილო, ნუ იშურებ შრომასა და მშობელ სცენას მიაშურე!

**სიტუაციან  
საქმეზე** უთავობა და უთაურობა რომ ყოველგვარ საქმის დამ-  
ლუველია, ეს ყველაზე მეტად ჩვენმა ქვეყნამ უნდა იკოდეს...

შრომა ჩვენი — ბრძანება სხვისი, მამული ჩვენი — ბატონი სხვა, სკოლა ჩვენი — სწავლა უცხოური, ქალაქი ჩვენი — სხვასი სახრავი, სოფელი ჩვენი — სხვისი საწევლი და სხვ., ჩვენი საზოგადოებრივი ცხოვრების რომელ მრავეს იღებთ, საკუთარ თავსა და თაოსნობას არ იყოს მოკლებული...

და ვრდებ ჩვენი ქვეყნის საზოგადო, საქალაქო თუ საოფლო მმართველობათა სადაცეს თვითონ არ ჩავიგდებთ ხელში, ვიდრე ჩვენი ქვეყნის მოყვარული, საქმის მცდენ

და ხალხის წინსვლის სურვილით გატაცებული კაცი არ ჩაუდგება სათავეში ჩვენს საქმეებს, მანამდე ჩვენი წინსვლაც შეუძლებელია, ვერ დავწინაურდებით... ერთი სიტყვით — ჩვენის ქვეყნის საჭე ჩვენვე უნდა გვეპიროს ხლში...

ბევრჯელ, და ძლიერ მწარედაც, ვიწვნიეთ უცხოთა ხელის შეყურება და ჩვენდა შეუგნებელი მმართველობა...

დღესაც-კი ჩვენი დაბა-სოფლები სიბნელითაა მოცული, სკოლები ყოვლად უკუღმართი, გზა-ხიდები გავერანებული, კულტურული ცხოვრება მოღწებული...

სადღარა სოფელი და მისი შეგნებული ხმა? — სოფელს განავებს მხოლოდ გზირ-მამა-სახლისი, ღოქაულ-სტრაჟნიკის ყურმოკრილი ყმა, რომელსაც თავის უვიცობით იმ უფლებითაც-კი ვერ უსარგებლნია, არსებული კანკი რომ ანიჭებს...

ამ მოკლე ხანში ახალი წესის შემოღბას აპირებენ სოფლებში და თუ ამ თავითვე არ შევცალენით, ლოფელს მცოდნე, დაკვარვებული და ქვეყნის სიყვარულით გატაცებული კაცი ჩაუდგეს, ვერც ახალი წესი შესცვლის ცხოვრებას...

დროა სიტყვიდან საქმეზე გადავიდეთ და დღემდე თუ მხალოდ ქალალდზე ვსწერდით ჩვენს კარგს სურვილებს, ან ზეპირ-ესიტყვაობდეთ, ახლა საქმით განვახორცელოთ იგი...

სოფელმა უნდა აუხვიოს ძველ გზას და სათავეში ჩაიყენოს სოფლისა და სამშობლო ქვეყნის სიყვარულით იღვნებული და სახელმწიფო ყოფა-ცხოვრებისაც მცნობი კაცი, რომ მინდობილ მოვალეობას შეგნებათ ასრულებდეს... გააკეთოს ის, რაც ხალხს მოუხდება.

სევე ჰმართებს ქალაქსაც ..

ამ მოკლე ხანში მოხდება გორის მოურავის რჩევნება. გორელებს ჰმართებთ დიდი შორს გამჭვრეტელობა, რომ თავისს ქალაქს ისეთი თავი მოადგან, რომელიც უმოძრაოს ქალაქს წინსვლისაკენ აამოძრავებს ჩვენის ქვეყნის საკეთილდღეოდ...

დროა, დრო სიტყვიდან საქმეზე გადავიდეთ...



პლატონ ირაკლის ძე ლევაზა,

ქათაურის ეფუძილი ხცენის მაჟებარე, გერმანის მხერის თმშა გმირულ მოქმედებათათვის წმ. გიორგის თხხავე ხარისხის ჯერუბით, რეიცრის წარებით დაჭიდებული წარდგენილია წმ. სტანისლავეს, წმ. ანას თრდენებითა, აქრას თარიღისა და ფრანგთა სამხედრო მედალზე. დაჭრილია და თბილის ში იძულებებს სამკურნალოდ.

## განცხადება

დევყარგე ქმობილი, დავყარგე ნუგაში, და ახლა დაკარგულს დავეძებ მას; გულ-წყვეტით დავცურავ ცრემლების გუბეში, გულ-წყვეტით დავეძებ საყვარელ შმა... .

ქებისგან დაღლილი, თვალ-აცრემლებული, დავბრუნდი მტირალი შინ; — სადა ხარ, ქიორფისო, კარგო და კეი-ილო, სადა ხარ, — ვინ მეტყვის, ვინ? ..

## გაიდგიძე! შეილს გტაცებებ!

(თანამედროვე სურათები)

— ვაა! ერთი პური რომელია! დედიჯან ორი პური უნდა მოგეტანა, შენ არ იცი? ეხლა ვაენობა... უკელაფერი დაძირდა... ვაენშა გასაგზავნი ქალალდა მოგცე და ერთ პურში? აბა სად გაგონილა? ..

ქევანან მომავალმა უნებურად მოვკარ ყური გერუქის ლაპარაქს. ჩივიხეუ

შედუქნის წინ ხანშა შესული დედაკაცი იდგა. საბრალო, თვალცრემლიანი ენვეწებოდა გეურქის.

— შენი ჭირიძე, შეიორა, ნუ და ლუპავა! რამდენი ხანია ი დედაგამქრალისაგან წიგნი არ მომსვლია. ჩინდა მე მაინც მ ეწერო, ეგებ შევიტყო რა ამბავია იმი თავს. აბა ახლა სანამ მე ავლონლიალ-ჩამოვლონლიალდები — კილუ დალამდება, თორემ ახლავე მოგარამევდი ი ერთ პურსაც.

გულსაკლავშა სიტყვებმა შემაჩერეს.

— კარგი, დედიჯან, წ იღე, მაგრამ შენზედ ერთი პური იქნება ი!

მ სიტყვებით გადმოაწოდა გეურქამ იქ მდგომ დედაკაცს ფოსტის ქალ-ლდი და კონცერტი, თანაც რაღაც მხელურ სიმოვნები თ აცამციმებდა ქონში მიფლულ თვალებს.

— ლმერთმა დაღი დღე მოგცეს შეილო, მოგარომევ, გენაცვალე, მოვარომევ.

მ სიტყვებით ჩამოვლია საბრალო დედაკაცი დუქნის პატ-რა კიბილან და მძიმე-მძიმე ზევითკვენ გასწიო. მეც ავადევნე. საწყალს შავი ძველი ტანისამოსი ცეცა და შიშველი ჭენები დაგლევათ ფლოსტებში წაეყო. გზაში ვედარ შეეძელ და გამოველაპარაკე.

— ლიდელი, განა სახლში აღარავინა გყავთ, რომ ქალალდის სასყიდლად თქვენ წამობანებულხარი?

თვალ-ცრემლიანმა შემომხედა.

— ეს! შენ კა გა ხარე, შეილო ვინდა მყავს გენაცვალე, ე ბიჭი მიხაა და სულ სამუშაოზე დადის. ი დედაგამქრალი თელო კიდენ, ი, წელიწადია, რაც...

ეს საბრალომ ვეღარ შესძლო აზრის დამთავრება და მწარე ქვითინი ამოუშო:

— დიდედო! განა რა გაქვთ სატირელი? ჯებს ვინ გაუძლვება?  
შევითხე ისე, თითქოს არც კი მცოლნოდეს  
მიზეზი იმის მწუხარებისა.

— სატირელი რაღა არა მაქვს, შვ ლო!  
მომიგო გულამომჯდარმა, ჩემითანა ტანჯული  
ადამიანი მთელ ღუნიაზედ არ მოიპყება...  
ობოლ ოხერი ერთ საწყალ კაცს მიმათხოვეს...  
ორი ვაჟი მეყოლა იმი ხელში. საწყლად ცუხო-  
გრობდით, მარამ ქმრისა და შვილების შემყუ-  
რე ბეჭნიერად ვთვლიდი ჩემ თავს...

ი დალოცვილმა ღმერთმა ჩემთვინ ისიც  
არ გაიშეტა... ოთხი წლი შემდეგ ქმარიც მო-  
მიკდა... თუ რამე შეძადა, იმი დამარხვას მო-  
უნდა, დავრჩით მეტა და ჩემი შეილ ბაც ღვთი  
ამარა... გველი ქერქში გავძვერ და, როგორც  
იყო, შვილები წამოვზარდე. ჩემი ჯანითა და  
ნემსი ძაფით იმდენი ველადე, რო ორთავეს  
სოფლი შეკლაშიაც კი ვაწვლე... წამოი-  
ზარდნენ... ი დადაგმექრალი ჩემი თელუ მე-  
ტყოდა ხოლმე: „კარგი, დედი, ნულარავის ემ-  
სახურები... აი მე ლავდები საღმე მოჯამაგრ-  
ეო და კარგა გაცხავრეფო...“

რო ვთქვი, ახლა კი ღმერთმა ჩემკენაც  
მაიხედა, ალარა ვ მიკირდება-რა მეტკი, ი და-  
ლოცვილმა წორედ მაშინ არ მომტა-  
ცა ერთი შეილი!.. დამრჩა ერთი შეილი ..  
ენცუალოს დედა ჩემ მიხას... ისლა ჩემი ერ-  
თად ერთი ნუგაში. მერე რა მხნე ვაუკაცი  
დამიღვა! ყოველ დღე სამუშაოზე დადს...

ამ ლაპარაკით ჩენ სახლსაც მიუახლოვ-  
დი. გამოვემშვიდობე, მაგრამ იმისი სევდით  
მოცული ს ხე სამუდამოდ ალიბეჭდა ჩემს ხსოვ-  
ნაში.

— სამიოდ კვირის შემდე სამწერლოსკენ ჩა-  
ვიარე. საქმე დღე იყო, მაგრამ კარგა ხალხს  
მოეყარა თავი. აღარ ისმოდა ჩეცულებრივი  
ყაყანი. ამით მიხვდებოდით, როგორ არა სისი-  
მოვნო რამ გამოცხადებით. ზორიდანვე  
შეატყობით ყველას სახეზე ნაღვლიანობას...  
ერთი, მთლად გათეთრებული, წელში მოხრი-  
ლი გლეხი წინგარდის მოაჯარს დაბჭენოდა  
და სევდიანი ხმით ლაპარაკობდა. მის გულის  
სილრმიდან ამონანაგთ სიტყვებში ყველს გუ-  
ლის წუხრლი იყო ჩაქსოვილი. .

— ჩენ ვიღა შევგინახავს? ან ჩენ ხარ-

ჯებს ვინ გაუძლვება?

სამწერლოს კარებზე რაღაც წითელი ქა-  
დალდი გამოეკრათ ..

მიუახლოვდი. წავიკითხე... და მივხვდი იქ  
მყოფთა მწუხარების მიზეზს. ყმაწვილებს კი-  
თხულობდნენ ჯარის კაცებად...

— ამ თვის X-ში ქალაქ უნდა გამოცხა-  
დნენ არა? შემეტეთხა მოხუცი და თან დაუ-  
მატა: ი დალოცვილები ქართულათ მაინც და-  
წერავდნენ ერაც „ობიავლენიას“ რო ჩენც  
წიგვეითხა... რუსულათ რო წერავლენენ, აქ  
ვინ წაცითხავს... მარამ... მწერლითვინ კი  
გამოსადგირა... მაღვე მოგვ ტყუებს.

— დიახ. უბასუხე ნაღვლიანად.

— ერ ისსნის არც ოჯახური და არც  
ქონებრივი მდგომარეობათ, მართალია?

— ეგრეა... მივუგე და ამავე დროს მო-  
მაგონდა საწყალი თვალკრემლიანი აბოლანთ  
ნინო, თეღას და მიხას დედა, ამ სასი კვი  
რის წინაც რო შემხვდა მელუქნესთან, — და  
შეველ სამწერლოში.

— აბოლანთ მიხაც მოკითხულია? შე-  
ვეკითხე მე...

— მოკითხულია .. მიპასუხა მწერალმა  
დ. მშევიდებით და თან ამოიკითხა: მიხაილ,  
ეძოვეს ჩინი ისე ნუგაშიაც... წამოვისროლე გამ-  
წარებულმა ..

— მერე ამ ერთი კვირის წინ იმის თე-  
ღოს სიკედოლის მოწერლობა მოეიდა... მებ-  
რალებიდა: საწყალი და გუშინწინდა გამოუც-  
ხადე... თევა მწერალმა ისეთის ხმით, გეგო-  
ნებოდათ ეს კაცი ანგელოზი უნდა იყოს...

ფურისცალობა იყო. მღვდელმა წირვის  
შემდეგ, მშობლებზათესაცების თანადასწრე-  
ბით, ჯარში ახლად გაწვეული ბიჭები დალო-  
ცა. ახალგაზდები ოცამდის იქნებოდნენ. ზოგს  
მართლა არა უკირდასა, მაგრამ ზოგზე კი  
სულ ვერ წარმოიდგენდით, თუ ისინი მართ-  
ლა ჯარის-კაცებად იყვნენ გაწვეულზე.

— მაინც მივდივართ და მაინც... აბა  
ახლა შენ იცი, შაქრო, როგორ ჩატკრავ ჩონ-  
გორს.

— მართლა ბიჭი! ვითამაშოთ.

— ଦୁଇକାର, ଦୁଇକାର! ଏହିପରି ଉପରାନ୍ତରେ ଏହିପରି  
ଏହିପରି ଏହିପରି ଏହିପରି ଏହିପରି ଏହିପରି ଏହିପରି

— ଗତାମାଶ୍ରୀତ, କ୍ଷେତ୍ରାଲ୍ଲମ୍ବନୀତ, ଗତାମାଶ୍ରୀତ.

— ተፈይኝ ስልጠኞች ፈይፈገብሱን የሆነዋለት ፍልኑ  
ሮ ሻል ጥሩናልበት.

ამბობდნენ თვალცრუმლიანი დედები. მა-  
ლე ჩვენ საყდრის გალავანში კარგი თამაშო-  
ბა გაჩაღდა. დარტიანი ჩვენი ახალგაზღები  
ცდილობდნენ თავი მოემხიარულებონათ. მღვ-  
რობდნენ კიდევ, მაგრამ დაღონება თუ უკვე-  
ლის არა, მეტ წილს ჩინჩი ირყობოდა.

— მოდი მიხა! შენ რალის დაღონებულ-  
ხარ, ითამაშე. გასძინა შაქრომ ერთ ახალგაზ. —  
და გლეხს, რომელიც კარგ მოშორებით თუ-  
თის ჭვეშ იდა, გულხლ და კრეფლი.

— ახლა, რავენათ ბები! ყველანიც და-  
ვიხოცებით, მაშ იღარც უნდა ვილხინოთ და  
არარც ვითამაშოთ? უპასეუბა შაქრომ.

ამ დროს გალავანში შემოვარდნილმა, არყოფთ გამობრუულმა გზირშა დიორრიალა:

— აბა, ბიჭებო, წავიდეთ!

ჩვენმა ჯეილებმა შესწყვიტეს თამაშობა. დედებმა და ნათესავებმა ცრემლების ფრქვე- ვით გადასცვალის შამსელოლიბი.

— ମୁହଁମନ୍ଦିର, ମୁହଁମନ୍ଦିର!

— କମ୍ପ୍ୟୁଟର କିମ୍ବା

— ପିଲାଗନ୍ଧିର ପାତେ

卷之三

— შვილო გენაცვალე, წიგნი მიღწეულ  
ხოლმე.

— მშვიდობით შვილო! მამაზეციერს ვა-  
ხვეწები შენს მშვიდობით დაბრუნებას.

ისმოდა თვალკრემლინთა ნაღვლიან სი-  
ტყვები... ძნელია საერთოდ გამთხოვების  
უკანასკნელი წუთები... ძნელია, როდესაც  
ეთხოვები შენს ს.მშობლიოს, ეთხოვები სუ-  
ლისა და გულის სწორებს და არ იცი კიდევ  
ელირები მათ ნახვის თუ არა... გამოთხოვე-  
ბის ამ უკანასკნელ წუთებს განიცდილენ ჩვე-  
ნი ახალგაზდები და შიტობ თვალს ცრემლი  
მორეოდათ.

ცოტა ხნის შემდეგ შაქრო ჩინგურის  
კვრით გამოვიდა საყდრის გალავნიდან, მას  
სხვები გამოჰყვნენ. აქამდის მწარე ფიქრებში  
წასული მიხაც გამოერკვა. მოიმშრალა თვა-  
ლებზე მომდგარი ცრეპლები და მიმავალ ჯგუფს  
შეუერთდა.

— ნუ დარღობ მიხა! გამაგრდი. კაცს  
ჭირში უნდა გამაგრება. ნუ გეშინიან კარგა  
გახდე დედაშენი. შენ წაყვანასაც ჯერ არ  
გავაგებინებთ... შენ კარგილ იყვავ...

ჩვენი ჯეილები გზას გაუდგნენ, მათ ხუ-  
თოდე კაციც აეღვენა. ისინი მამები იყვნენ...  
შორისაღლო თოფაკიდებული გზირიც მიბარ-  
ბაცებდა.

ის იყო შინისკენ წამოსცლა დავაპირე, რომ უცებ ზევიდამ საზარელი წივილ-კივილი შემომესმა. გავიხედე თმებ გაწეწილი, პერან-გის ამარა გააფთრებული დედაკაცი მოჩიბო-და და გულსა ქავათ გაჭირადა:

— მათე! მათე! გაიღვიძე, არ გაარანო!

საზღვრელ წივილ-კუვილზე მაღე მთელი  
უბანი იქ დევლო. ცდილობდნენ დევეჭირათ  
საბრძლო დედაკაცი, მაგრამ ამაოდ. იმის და-  
კრის ისე ძნელი იყო, როგორც მთიდან მო-  
მსქდარ უზარმაზარ ზვაბისა. კინც კი მიმკა-  
რებოდა, კუვლისათვის ტანთსაცმელი ჩამოე-  
თხრისწნა.

— զՅՇՅԱԼՂԻ ԽԱՐԵՆԸ! ԶՅՇՅԱԼՂԻ!

— ၁၁။ ၂၁။ ၃၁။ ၄၁။ ၅၁။ ၆၁။ ၇၁။ ၈၁။ ၉၁။

— საწყალი ღბოლაანთ ნინო!

— ၃၀၂၀၁၇၂၈။

— ମହିଳାକୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା



# ი ტ ი ლ ა ც ხ ე ბ

I. კნუტ ჰამსუნი.

ჩემ საწლო თათხში, შთათსა და იღიას სურათის ქვემთ მაღალი, ბრგე შეანბეჭიანი, სათვალებიან გაცის სურათი ქვედა; იგი საფრანის და გვირვებით დაიცემიდა; წინ; განცილებები იხატივის მის სისტემა, თითქმის შიმშილისა და ტანაფისაგან თავგაბეჭატებულ გაცის ნაცვლად — ბუნების წიაღში ზღაპრული, ციდან ჩამოვარდნილი ბალდი იყოს.

ჭეშმარიტად უციდან ჩამოგარდნილი მწერლია იგი ჩემთვის.

მა არ ვიც მისა ნაშედვილი გვარი.

მე მხოლოდ ჭებუებისას მიგემია მისი სურნელადგანი რომანები: თუ მეოცნებე ურმას სანდრო ქაბეგის საყარელ მთებში მომწეულებია წასელა, იქ რომანტიული ელგუჯასი და მათიას სამშობლის ნახევა, ვინაიდნ მფერდე, რომ ისინი მართლაც ცხოვრობდენ, იძრდოდენ თავგანწირვით, რადგან მათვიას ბრძოლა ხელფეხება იუთ.

შეკრთდა, რადგან ჭეშმარიტ, ხელოვანს არ ჟეგიძლიან არ დაუკერთ.

ჭო და არა ნაგებებ მინდოდა ნორვეგიას ციყვითორდების ნახევა, იმ ადგალების, სადც აღსაფალით პირ-მთკუშმული მოციქული ნადევი იმსხვერილა ტალღამ.

სადაც დემიტრენტი გლანი დიფირამბებს უმღერდდა შემთხვემებს და ტუის პანის მომზადოვებულ სალაშეუზე ნადევიანად იდიმებთდა.

იღუმალობის მოციქული უწევდე ნადევის, და ჭაშმენიც აკი იმავ საფრან ჟინიას შეპრობდა.

მე არ ვიცი იგი ვინ არის, მისი ბირთავია კიდეც რო იუს დაწერილი, არ წავიგითხავ, არ წავიგითხავ, რადგან არ მიხდა მის სახეს იღუმალითის პირ-ბალდე ჩამოვარდნის ჩემს თვალში.

მე არ ვიცი, იგი სად დაიბადა, სახელდობრ რომელ სოფელ მი, რომელ ქალაქში, ან როდის როგორც გვიგვების სოლმე საეჭარელ მწერლების შესახებ დამსახურების; როდის რას ფიქრობდა, სად ოცნებიდა, რადგან, გამეორებ, ხელთ არ მქონია არც მისი ბირთავია, არც შემუარები, არც წერილი მეტაბრძნელისადმი.

მაგრამ გლანის ვიცნობ, ვიცნობ ნადევის, იჭანებს, იქნისონ და შე, რასაცირკელია, მოწიმე ერთნაირი ანდენტიელია მწერლება და გმირს შორის მწამეს, რომ შექმნილის „ძვალია ძვალა-საგნ და ხორცი ხორცისაგნ“ არა შეარც ჭებულები, არამედ შეგდოხაც — დიან შეგდოხა, ეს ადამიანის ხორცით მოგაჭრე შეგდოხა. —

გან დიკის სახეს თუ ვერებთ, მას წიმინდა სეპასტიანეს — იჭანებულ ხატებაში ამდევითხავთ. თვით იღიას ფიზიონმაზის რაცა უწავლობთ, ჩემ ჩაისოფის მარტ გლანის ნაამბობის ცნობილი მღვდლის სახე არ გვეუფას, თვით ღვარსაბატატ იღიას ხორცი აქვს შესხეული, — ეს პარადქესა-დურად მოენგენს ეპებ ვინმეს, მაგრამ ეს ასეა.

მაშ რადათ მინდა შე ჰქონის ბილიკოვა, მე მედამ თან ფრანებ ნადევის ფიქრებს.

მე ვიცნობ მის ტავივილებს, მეც მასთან შეტანხნია, ცრემდი მაღარია, უურებ მისი თვალები თითქას რადაცას აეგირებიან, ეძებენ. ლე-უტენსტრ გლანიც განა იმავე დაუცხოხმეული ძებ. ნის ენით არ არის შეცერდილი — იგიც რენესაგით ეკრობას გაემცვევა და ინდოეთის ტუებში ეძებს მოსფენებას.

პამისოს დანდ დაძარგულ გმირსაგით, მასატ სულის შევიდობა აქვს დაკარგული.

ლეშტენსტრ გლანი განა შეთაური საღანი არ არის...

იგი ბუნების წააღში თვერება მანის მოშენებულებ სტრირით — ეგავილებისა და ბალაცების სუნიო...

იგი თრიბა — მისი შანტივზმი — ერთნაირ გაბალტიურ როგორის მდინარე მიდის.

უწებურდ გლანის გახსენებაზე რაბენსის „მთვრალი სილენია“ მიღებება თვალ წინ...

რამდენიმე მოქანდაცებული როგორა ხარევი ტბობა იხსეულია მის სახეზე, მის გარშემო მომდინარი სახეები ტუის სატირებისა, ეს ნამდვილი ხარც-შესხეული მოზეიმეა ბუნებისწადში. ეს ის წელი და გარება, რომელიც ისე გათარობს და ისე გაბრუებს როგორც თვით სილენს ფაზის წევნი და გლანის ტუის ბალაცების სუნი — გლანისთვის ღრთ არ ასებობის ღრთ, რომელიც ეგრობაში აქრობათა შევასებული მოცებურებებისაგან. \*) მას ზურგი შემცირება, დაგვიწენის ერთნაირ უფლებადი-

\*) მდაბილ მდებარეობა.

თუ გდანი ღრმად განაცდის ტეს შეუძლებელია, ზღვის შრაბლის, — იგი არა ნაკლები დროს სწორება ტანჯვის უფრველყოფის, — რადგან ტანჯვით სულის არჩევა, და შემცენება, — ეს ნიშანდღილი იგი ისებაა თვით ჭარხს. ნისა, როგორც ქეშმარიტი ხელავანის. რადგან თუ ქშილებას ტანჯვით არ გამოჰქვებს შემოუტ-

豫豫，一朝 ისეთიგე უსუსური იქნება، როგორც  
ის ბავშვი، რომლისთვისაც დედის რძას ნაფალად  
საჭმელი უძლებია.

Օսեանի և մասնաւոր պատճեններուն կազմված է առաջարկը:

ଦେବ ପାଦ କ୍ଷେତ୍ରମାର୍ଗରେ ନେଇଲୁଗନ୍ତିରେ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ  
କଥାମହିନୀରେ ନେଇଲୁଗନ୍ତିରେ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ—  
ନେଇଲୁଗନ୍ତିରେ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ—  
ନେଇଲୁଗନ୍ତିରେ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ ଉଚ୍ଛଵଶବ୍ଦରେ—

### 3. გამსახურდის

( ୨ୟାସାସର୍ବତ୍ତମାନ ପଦିନ୍ଦଗତି )

## R o a n b s a m m g e m \*)

### (3. ბალმონტის)



აქ კოლხეთი ივერიას გადასწენია დალალ-კავალ,  
აქ რიონი მტკვრის ზეირთს იწვევს ს-ცელქოდ და საცეკვაჲალ,  
აქ საღამო ღვთის სუნთქვას ჰგავს— მთვარის შუქი ამსკორევალებს,—  
აქ ერთი ზღვა— მეორესთან გრიგ ლს კოცნას დაავალებს!..  
აქ რიურაეზე ცის პორფ-რი აიკინძავს ვარსკვლავთ ღილებს  
ოქროს კდემით აელვებულს და ალექსად ატეხილებს;  
აქ ყვავილნი სათუთ ბაგეს მზის ამზრით ამზრალებენ,  
აქ ქალწულნი თვალთა მზერით თვით ამურებს ამთვრალებენ!  
აქ ზეფირი ტრფობის ზღაპარს ორთქლის ფრთებით დააქროლებს,  
ხან თვე-ლს თვალსა შეამსჭვალავს, ხან გულს გულთან გაბრძოლებს...  
აქ ჩანჩქერი ფოლადის კლდეს ბროლის გველად ეგრიხება,  
აქ ნიავი ვერხვის ფოალებს სიზმრის განცდას ეკითხება!  
აქ მაღალ მთის თეთრ კვარცხლბეჭე— სილამაზის წარმომშობელს,  
სერაბიმნი ხმა შეწყობით უღერიან საგალობელს!—  
აქ დაინთო, ღმერთის ცეცხლი— ამირანის მონატანი,  
შოთას სიმიც აქ შეირხა, აქ დაირწო მის აკენი  
და ეს ჩემი სამშობლოა... დობილია მზის ექსტრაზის!—  
— და შენ, უცხო მზის ტრუმარო, შენ, ქურუმო სილამაზის! —  
თუ მის სულის ხაიდუშლოს მისებურიდ ამ-იკინობ,  
თუ მის ღიმი— ღიმილს მოგეგრის და მის წყლულით ტკივილს იგრძნობ,  
თუ ის შენში წრფელ გრძნობიან თვის მომღერალს დაიგულებს!,  
სალამს გიძლენის მოწიწებით და მაღლობის თაიგულებს!..

2 3024

<sup>\*)</sup> ეს ლექსი ავტორმა წაიკითხა ქართ.-კულტ. მიყენ. საზოგადოების მიერ კ. პალმონის პარიგისაც ცემლად გამართულ საღამოზე, 9 ღიან., რამაც დიდი აღტაცება გამოიყიდა.



Ճ Յ Ք Ո Ւ Ճ Ե Խ Ո Ւ Ծ Ո Ւ Ե Ճ

ଓস্ট্ৰিয়ান প্ৰক্ৰিণীয়া 4 সুৰক্ষণা

ତେବେଳେଗମ୍ବା

კონსტანტინე ლიმიტრის ძე უიზიანისა.

2025 RELEASE UNDER E.O. 14176

1. ଡାର୍ଶନିକ, ସାହିତ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଇଲାପଣାଳୀ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘ ଗ୍ରେଟର ମେହାରାଜୀ.
  2. ଗୋଟିଏ ମେ-XII-୨, ସାହିତ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘ.
  3. ମାନୁକାମି, ସାହିତ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଇଲାପଣାଳୀ, ଗ୍ରାମକ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘିର ମେଘିର.
  4. ଡାକ୍ତର ବାତନିକିଶ୍ଵାଲୀ, ଗ୍ରାମକ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘିର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଚାକ୍ରକାରୀ ମେଘିରଙ୍କାରୀ.
  5. ବାତନିକିଶ୍ଵାଲୀ ଜୁବରାନାଲୀ, ଗ୍ରାମକ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘିର ମେଘିର ମେଘିରଙ୍କାରୀ.
  6. ବାତନିକିଶ୍ଵାଲୀ ତାମ ନ, ଗ୍ରାମକ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘିର କ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘିରଙ୍କାରୀ.
  7. କୁଳାଲେଖିକ୍ୟ, ରୂପତା କ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘିରଙ୍କାରୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ, କ୍ଷେତ୍ରରେ.
  8. ଲାତାର୍ଯ୍ୟ, ରୂପତା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାତାର୍ଯ୍ୟ-
  - ମାନୁକାମି.
  9. ବ୍ୟାନକ୍ୟ, ରୂପତା କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ.
  10. ତାପାଦି ନନ୍ଦା ଅମିଲାକାନ୍ତା, ଗ୍ରାମକ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘିର କ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘିର କ୍ଷେତ୍ରରେ, ରାତାକ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘିର କ୍ଷେତ୍ରରେ.
  11. ତାପାଦି ବାଗରାତ୍ ପିତ୍ରିଶ୍ଵାଲୀ, ମାନୁକାମି ରାତାକ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘିର କ୍ଷେତ୍ରରେ.
  12. କାଜି-କବିରାକିମ-କାନ୍ତା, କାନ୍ତାକ୍ଷେତ୍ରରେ ମାନୁକାମି କାନ୍ତାକ୍ଷେତ୍ରରେ.
  13. ରୂପସ୍ତତିକ୍ ହିନ୍ଦୁନାଥ୍, କାନ୍ତାକ୍ଷେତ୍ରରେ କାନ୍ତାକ୍ଷେତ୍ରରେ ମେଘିର କ୍ଷେତ୍ରରେ.
  14. କାର୍ତ୍ତିକ୍ୟ, ମାନୁକାମି.
  15. ମହେଶବାତ୍ସନ, ମାନୁକାମି ରାତାକ୍ଷେତ୍ରରେ କାନ୍ତାକ୍ଷେତ୍ରରେ.
  16. ଗଲ୍ମିଶ୍ଵାଲୀ, ମାନୁକାମି ରାତାକ୍ଷେତ୍ରରେ କାନ୍ତାକ୍ଷେତ୍ରରେ.
  17. ନନ୍ଦା ମହିଳାକ୍ଷେତ୍ରରେ.
  18. ନନ୍ଦାନାଥ ଦେଇଲାପଣାଳୀ କାନ୍ତାକ୍ଷେତ୍ରରେ ମାନୁକାମି.
  19. କାଜି-କବିରାକିମ-କାନ୍ତାକ୍ଷେତ୍ରରେ କାନ୍ତାକ୍ଷେତ୍ରରେ.

20. მეცნ გიორგის თორმელი ქვეშიკ-  
ნი, აზნაურინი.

21. ქართველი თავადნი, აცი კაცი. ამათში წარჩინებულია: ერებლე, ზახა, გედევან, არჩილ, თოსებ, ტარი, ნინიკა, ბერლან, გაგა და ნიკოლოზ. ამათშია: ერებლე, ზახა, გედევან და არჩილ — მთხუცნი; სხვანა ახალგაზისანი.

## 22. რუსთა ჭარის მრმოცვი კაცი.

23. ქართველთა ხალხი: გდებნი, ღება-  
ბატნი, არმოცუ-ღა-ათნი.

სურათი პირველი

(ეცენა: სამეფო სახახლის სანადიმო დარბაზი.

9. ସ୍ଵର୍ଗପ୍ରାଣୀ, ଅୟତଃ କାରିଳି ହେଠିରୁଥାନି.
10. ତାପାଦି ନତାର ବିଶିଳାବେଳୀ, ଗିରିରୁଧ୍ରି ମେତ୍ରିସ କେମିକ୍‌ର, ରାତିରୁଧ୍ରିତାପରୁଷିଲାଙ୍କ ଶିରି.
11. ତାପାଦି ଦାଖରାତି ପ୍ରାଚୀଶ୍ଵରିଲୋ, ମୋରାମ ରୁଧ୍ରିତାପରୁଷିଲାଙ୍କ ନିରାମିତି କେମିକ୍‌ର.
12. ଶାକ୍‌ଜି-ପଦିରାଶିମ-ବାନି, ଶିରିଶ୍ଵରିଲାଙ୍କ ମାତ୍ରିକ ଦୀଦିଆ କେବଳିର ଜ୍ଞାନି.
13. ଖୁବ୍‌ଶ୍ଵରିଲା ହିନ୍ଦୁପଣିକୁ, ପରାମାଲ୍‌ଯନ୍‌ଦ୍ୱାରା ନିରାମିତି କରିଛି.
14. ଜାରିତାପରୁଷିଲା ଡେରି, ମନ୍ଦିରିରୁ.
15. ମହେଶବରୀ, ମାରିବି ରୁଧ୍ରିତାପରୁଷିଲା ଦାମ୍ଭିରି, ଦ୍ୱାରି.
16. ଗଣେଶ, ମାରିବି ରୁଧ୍ରିତାପରୁଷିଲା ଶବ୍ଦିରୁଧ୍ରି-ବାନି ମିଶିବାରୁ.

ოთარ ამილახორი და ბაგრატ ციციშვილი  
(ფასტერაკით გამდიდან შეა—თანდიან ქართველი)

ଦୁଃଖରେ କଥାକିମ୍ବିଲେ ଶିଳ୍ପୀରୁଦ୍ଧିଲଙ୍କରଙ୍ଗରେ  
ରୂପରେ ନାହିଁ!.. ରା କାରକୀ ମନୁଷ୍ୟଙ୍କର ବିଲାପରେ  
ଯେ କଥାକି ଶ୍ରୀମାରାତ୍ର ମିଳାଲୁଛାଏ!.. ହେ!.. ଏ-  
କାଳେ ଜ୍ଵାଳରେ, ରାତରେ ନାହାଇଲେ ହାତମୁକୁଳ-  
ନା!.. ଶ୍ରୀପର୍ତ୍ତାବ୍ୟରେ କୁ କାନ୍ଦିଲାପ... ଅମିଳ  
ଶ୍ରୀମାରନ୍ତିର ରମେ ଶ୍ରୀକଞ୍ଚକବ୍ୟାନ, ଇଷ୍ଟିକର୍ଣ୍ଣବ୍ୟାନ,  
ରମେ କିବ୍ୟନ୍ତିପ ପରତାନ ପ୍ରମତ୍ତିଲଙ୍ଘନକରି!.. ଦୁଃଖରେ ହେଲା  
ରା କଥାକି ଶ୍ରୀମାରନ୍ତିରଙ୍କରା, ରାତ୍ରା ପ୍ରୀତିଲଙ୍ଘନ ଏହି-  
କଥାକି ରା ଏହିକଥାକି କଥାକି.

**ଅତାର.** ଶ୍ରେଣ କୁଳ ଅନ୍ଧାଲ୍ଲବଦୀଙ୍କ ଲା ପ୍ରିୟ-  
କୋଗଦାନୀ ଲାକାରାଜ୍ୟମାନ. ମେରିଫ୍ରିମ୍ବୁର୍ଜ, ମାଗିତି ତାଙ୍କି  
ମନମାଦେଖିରୁ! ଗନ୍ଧ ଯେହା କିବ୍ରଦ୍ଧା, ହନ୍ଦ ଯାନ୍ତ୍ରଲୋ-  
ଗ୍ରେସ ଉପରେକୋମା ଏତୁମଦା? କିମ୍ବନ୍ତି ଶେଷେ ଗାନ୍ଧରୁଙ୍ଗ  
ଦରଦିନରୂପ ଗାନ୍ଧାରିଙ୍କ ସାମଧ୍ୟରୁ ତା...

ბაგრატ. ბრძნულად.. ლიახ!. რომ თქმა  
უნდა. ბრძნული განვიშაა, რომ საშეცლის

ჭადაცეშას აპირებს სხვის ხელში... ფრეკლე მყენებაც უნდოდა საცოდავი საქართველოს გადაცემით რუსთა შეფის ხელში, მაგრამ არ დასკალდა, ვერ შოესწრო იმ დროის... ვგონებ, რომ ვერც ვიორგი მეფე მოესწრობა. აი გაგასხენდება ჩემი სიტყვა, ბატონი თთარ, რომ მეფე გიორგიც ვერ იცოცხლებს მანაში დისინ და დაუშლიან კიდეც წალილის აღ-სრულებას.

**თთარ.** დაუშლიან? მერე ვინ დაუშლის (დაცინებით) შენ ხომ არ აპირებ? გიორგის დე-ლინაციალი ხომ არ არა, დარეჯან დელო-ფალი?

**ბაგრატ.** დიახ, ვგონებ, რომ დიდს წი-ნაალიშვილისა გაუწევს!

**თთარ.** მაშ არა და, რადესაც ისმალეთ-სულთნისაკენ იწევს!

**ბაგრატ.** ეზ ტყუილია, ძმაო ტყუილი!

**თთარ.** ტყუილი კი არა, ჰართალია! დარეჯან დელოფლის შეთქმულება ხომ გამოაშვარედა. ახლა ხომ შერისხულია დელოფალი; იმის მიუხედავად, რომ ჯერ ჯრობით აქვე, ამ სასახლეში სცხოვრობს და სცხოვრობს გიორგი შეფის დარაჯათ მჩენერაობის ქვეშ.

**ბაგრატ.** (სიტყვას გააჩვევებინებს) რა ფუყოთ მერე, რომ დარაჯი უშჩერს!.. შერი-სხულია, შენა ბრძანები.. დარეჯან დელო-ფალი სრულ თვისუფალია თავის მოქმედება-ში, მაგრამ ამას კი ვიტყვი, რომ გიორგი მე-ფე მეტად უსამართლოდ ეკიდება დელოფალს.

**თთარ** როგორ?.. თავისუფალია თავის მოქმედებაში? მაშ, რასაც კი მოისურებს, ყველაფერს ჩაიდენს არა? არა, ძმაო, ახლა თავისუფლად მოქმედება დელოფალს არ შეუძლიან! რამდენი ვაი-ვაგლახი დაგვატება თავს და რამდენი უსიამოვნება მოგვაყენა, შენ განა არ იცი? დელოფალი და გიორგი გამწარებულნი ებრძებან ურთი-ერთსა!.. შენის აზ-რით მეფე უსამართლოდ ეკიდება? რას ამ-ბომ? მე რომ იმის ალაგას ვაყო, დელოფალს სრულიად დავითხოვდი აქედან, ანუ ციხეში შევაყენებდი და იქ ყოფნის ნებას-კი არ მიგ-სცემდი, მეფესთან ერთ კერ ქვეშ! აი დაი-ცადე მცირედ ხანს და პნახაც რაც მოხდება.

**ბაგრატ.** რა უნდა მოხდეს?.. რა.. ჩვე-ნი სწყული მეფე მოიშორებს დელოფალს თა-

ვიდინ, რომელიმე სოფელს გაჰგზავნის საცხოვ-რებლიდ, წივა და მერე თსმალთ სულთანს ესტუმრება და ისიც ხელს მოუწყობს.

**თთარ.** რაო?.. სულთანი ხელს მოუწ-ყობს? აბა ვნახოთ ერთი, როგორც მოუწ-ყობს ხელს?.. შენ, ჩემი ძმაო, ვხედავ, და-რეჯან დელოფლის მომხრე ყოფილხარ. ფრთხი-ლად, იყავ, ფრთხილად, გორგი მეფე ვულ-ფიცხი კაცია.

**ბაგრატ** იმის გულ-ფუცხობასთან მე რა ხელი მაქვს! მე მართალს მოგახსენებ! რაო, თავს მომკვეთავს თუ რა არის?

**თთარ.** მოგავეთავს კიდეც, თუ მაგის ღირსი გახდები! ფრთხილად იყავ, მეოქი, გირ-ჩევ.. აი საცა გამიბრძნდება აქ მეფე, რუს-თა ვეზირ კავალენსკისთან და თავისი მექვი-დრე ბატონიშვილი დავითიც ვახლება, თუ შეგიტყეს, რომ დარეჯან დელოფლის მომხრე ყოფილხარ, მაშინ უყურე, თუ რა დაგემარ-თება.

**ბაგრატ.** რა არის, კაცი, რომ იმუქრები ერთი სწორედ, სოჭი და!..

**თთარ.** სწორედ გინდა? მაშ, უკრი მიგ-დე! რუსთა იმპერატორი, პავლე პირველი, თანახმა არის შეუერთოს რუსეთს საქართვე-ლო და უკუნით-უკუნისამდე მფარველობა გაუწიოს ჩვენს მეფე გიორგის და მის ჩამო-მავალთ. მიტომაც იმპერატორმა გამოგვიგ-ზავნა თავისი რწმუნებული ვეზირი კვეალენ-სკი, რათა რიგზე მოაწყოს აქაური მმართვე-ლობა, მოსპოს სხვა და სხვა უწესოება, და-აქმაყოფილოს ჩვენი ბატონიშვილები, რო-მელნიც მეტად შულოვენ. გიორგის მექვიდ-რეთ იმპერატორმა დაამტკიცა ძე მისი, ბა-ტონიშვილი დავითი და მის და პატივსაცე-მლიდ უბოძა ღენერლობა და სხვა და სხვა ორდენებით დააჯილდოვა. აბა, ერთი, შეკ-ხედე დაგითხ, რა რიგად უხდება ღენერლის ჩამულობა! ხვალ თბილის მოველით რუსის ახალს პილესა, სპარსეთის შაპის ბაბახა-ნისაგან საქართველოს დახსნისათვის განა ამ-ბოისა შენ არა იცოდი რა?

**ზარა.** მე მეგონა, რომ შენ მართლა რასმეს ახალს ამბავს მეტყოდი,—ეგ რაც ბრ-ძანე, ყველაფერი კარგა ხანი. რაც ვიცი. შე

ରୁଅ ଗୀନଦା ତେଜ୍ଜ୍ଵଳ, ମେ କି ମାନିତ ଗୋଟୁଣ୍ଡ, କିମ୍ବା  
ଗୋଟର୍ଗି ଶେଷ ଉଦ୍‌ବାହନଲଙ୍ଘାଦ ପ୍ରକାଶରେ ତାଙ୍କୁ  
ଦେଖିନାପ୍ରାଳିଲୁ ଏବଂ ଲମ୍ବରତିପ୍ର ଥିବାର ଏହି ଅବଧି-  
ବିନ୍ଦୁ.

ოთარ. სუს! ჩუმაღ! ვიღაც მოდის...

**ବାଦରାତ୍.** (ସଜ୍ଜେ-ନିକିତ ଠକ୍କୁଡ଼ା) ଏହାପିନ  
ଏହିସ... ଏହି ଶ୍ରୀ ଦା କୁମାର! ଏହି ଧରନାଙ୍ଗେ!  
ବାନାମ ମେ ପ୍ରକୃତ୍ସବଳୀ ଯାର, ମାନିନ୍ତି ବୀରୁଷମ୍, ହନ୍ତ  
ଗିରନ୍ତିରୁ ଥେଉଁ ଉତ୍ସାମାରତଲାଲ କ୍ରମରେ ଫାର୍ଜ-  
ଜାବ ଦେଇପାଇଲୁ. ମିଳି ଦାଉକିତ୍ୟବାଦ, ଗାନ୍ଧି  
ଗିମ କୁଶିର ମେଳ୍କ ଦାିକିରୀ ଦା ଏହିପା ଦେଇବ-  
ପୂଜା କି ଏମିଳ ଫିନାଳମଦ୍ଦେଖିବି ଏହିନ. ଦାର୍ଯ୍ୟଜାବ  
ଦେଇପାଇଲୁ ଥାଙ୍କିଲ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣ କୁନ୍ଦଳଦା ଓ ମାଲିନୀ  
ଶୁଲତାନତାନ, ହନ୍ତମେଲିବାକୁ ବାହିତା ଶ୍ରୀକି ବେଶିଲୁ  
ଦା ମିଥାର ଏହି ମର୍ତ୍ତଵ୍ୟାଦ କୁଣିଲୁ. କୁଶିତା କ୍ଷେତ୍ର-  
ମିଟ୍ଟିକୁ ଏହା କେମିନା? ଏହିତି କୁନ୍ଦଳକି ଗାମଦ୍ଵୀପିତ୍ତା-  
ବିନ୍ଦୁ ଦା କ୍ଷେତ୍ର କିମ୍ବା ମେହରୀ କୁନ୍ଦଳକି ଶ୍ରୀମଦ୍ବା  
ହେବିନ୍ଦିବି. — ଏହି କୁନ୍ଦଳ ବାଦା-କାନିଲି 50 ଅତିଲି  
ମେହମାରିତା ଫିନାଳମଦ୍ଦେଖ!... କାର୍ତ୍ତା—ଲମତାନ!

ოთარ. იცი რას გეტვი? აგრე ძლიერ  
რომ არ შიყვარდე, გიჩვენებდი როგორც  
უნდა ენის ლაქლაქი! რა ჩვენი საჭმეა ამ-  
ზე სჯა და ბააი, გვიჯობს დავემორჩილოთ  
ჩვენი მეფის სურვილს, რომელსაც ჩვენთვის  
კეთილი უნდა და სხვა ა.ა.რა. მაგრამ, კუსა-  
ძალის ნუ ატან, გაჩუმდი, თორემ, ხომ იცი,  
ახლა ჯაშუში და დამსმენი აქ ბეკრია, ყურს  
მოჰკვრენ ჩვენ სიტყვებს და დაგვაძეზლებენ...  
უყურე, აქერავნ მოდიან...

II

**ମତୋଳ** । ଡେଲାପ୍ରାଲିମ, ଦର୍ଶକନ୍ଦାଳୟ ! ଗାଁ  
ପାଇନ୍ ଏରାଫେରି ଲା ମନ୍ଦାଳ୍ବେନ୍ଦ୍ର ମେଜ୍‌ଜ୍ ଗାନ୍ଧିଙ୍କୁ  
ଦର୍ଶକନ୍ଦାଳ୍ବାସ, ନାମ ଶେଖ ଶୁଣି ଅଥରମାନଙ୍କୁ ଓ ନିମ୍ନ  
ସାମାନ୍ୟରେଖାଙ୍କୁ । (ଶୁଭେନ୍ଦୁକୁ ମାତ୍ରକ୍ଷଣିକାଙ୍କୁ ମେଜ୍‌ଜ୍ କାହାରଙ୍କୁ  
ନାହିଁ । କିମ୍ବାଯାତ ଆକର୍ଷଣୀୟ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ)

დარეჯანი (გმით საჭამზე თდნავ დაიწევს  
თავს). შესტელას თეთაც მეტად უკარგროს.

მცირებულ ხანს სიტყმეა.) ოქ, რა ცვალებადი  
დრო და ფამი და ბეჭი იდამიანისა... მე...  
დედოფალს, მიჩვენებენ იქ დაბრძანებას, ხა-  
დაც ჩემი ადგილი არ არის!.. მაგრამ... ზაღა-  
ლო ღმერთო, შენ მოჰქედე ჩემს მწუხარე-  
ბას... უნდა ავტანო ყოველი უსამართლო-  
ბა! (ნამთვე სიტყესურიდან) ოთარ ამილახორო  
სად მიბრძანებ დაბრძანებას?

ოთან. ბრძანებას როგორ გაგიცედა, დელფინი, მე მხოლოდ ვკალი იტენდები, მო-  
გახსენ მეცის ბრძანება, რომელმანც თვითონ  
დაგინიშნა შენი ალგილი...

დარეჯან. მეტის ბრძანებ !!. დამ-ნიშა  
ჩემი აღგილო!!.. ოვ, ოვ! (ჩამთფდება იქ, სუ-  
დაც თარი უწევნებს) .. დიახ, ცვალებადია  
აღამიანთა ბედი!.. მე რომ გიორგის დედა  
კუოფილიყავა, ამისთანა დამცირებას ვერ გა-  
მიბედავდა და ჩემი აღგილის მითითებასაც!..  
მაგრამ, რა გამწყობა, იყვეს ნება ლეთისა!  
(სიჩემე) ბაგრატ ციციშვილო! სმალთ სულ-  
თანზედ იხალი რამ ხომ არ იცი რა? (ამით-  
დებს ჭაბულენ ქარების გრიალესანს და ხულში-  
ათამშებებს)

ଶାଶ୍ଵତ, ଏଥାଲେ ଏହା ପ୍ରିୟ ରୋ, ଡେଲେନ୍ଦ୍ରା-  
ଲ୍ଲ! ଶୁଣନ୍ତାନିକେ ଫାକମାର୍ଗେବାଟେ ଏଥିଲା, ଖୁବିବାନି,  
ଏହାରେ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ ଏହା, ମିମିରୁମ୍ବାରୁମ୍ବ ଶ୍ରେଣୀ ଜୀବି-  
ନି, ମେଣ୍ଡି ବିକାଶନ୍ତରୀତ, ବାର୍ତ୍ତମାନିକୁ ଏହାନି, ପ୍ରସ୍ତର-  
ଲାଭ୍ୟରୀ ଲାଭ୍ୟରୀଲେବାଟ ମନ୍ଦିରରେ ମେଜ୍‌ବେଳୁ ଏହା

დარგვან. ჩემი ელჩნი სად არიან?

**ବାହୁଦାର:** ମିଶନ୍‌ସିଲ୍ କିଳାର୍ଜୁ, ଡେଓନଫଲା।

დარეჯან. ახლავე გაანთავისუფლონ!

**ბაგრატ.** ჩვენ არ შალ-ვვიძს იმათი გან-  
თავისუფლება, დიდოდაომ!

ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର  
ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

— മന്ത്രി അമൃതരാജ് | എംബു മാസ്കുപ്പുകൾ

ମୁଣ୍ଡ କ୍ରୂଦ୍ଧିତୁଳା: ନାହାନ୍ତି କାହିଁମୁଖୁପୁରୀ  
ଦା ଶେଷ୍ୟେଣ୍ଡ ଏଠିବେ ଡାମନ୍‌ଗୁଲ୍ଫର୍‌ବୁଲାର, ମଙ୍ଗାମ ଏବଂ  
ନିଶ୍ଚାମ୍ବ ମଙ୍ଗାବ, ରାଜଗାନ ନିମିଶ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟକାରୀ ଦା ମା-  
ଲ୍‌ଯୁଲାଏଣ ପ୍ରକାଶିବା ଗୋଟିଏବଂ ଲାଲିନ ଶୁଣନ୍ତକାରୀ ଦା  
ଅବଳା, ରୂପିତା ନିମିଶରୀରକ୍ତର୍ବେଦିବେ ମହାରାଜ୍‌ଯେଲାଙ୍କାଳେ  
ତ୍ରୈଵିନ୍ଦ୍ରିଯାଲାଙ୍କାଳେ, ଶୁଣନ୍ତକାରୀ ପ୍ରକାଶିବା କାହିଁ  
ମିଳିବ ଦା ଡାମନ୍‌ଗୁଲ୍ଫର୍‌ବୁଲାର ମନ୍ଦିର ଦା ଶକ୍ତି-  
ଶେତିବେ ଶାକି ଦାଢା-କାନକାନ ଗ୍ରନ୍ଥାବ୍ଦ, ରୂପିତା ଜୀବ-  
ର୍କବେଦିବେ ଲାକିମାର୍ଗବେଦିବେ, ଶ୍ରେଦ୍ଧକାଳାଙ୍କବେଦିବେ ଅବିନାଶିବେ  
ଏବଂ ମନ୍ଦିରକାଳେତାବ.

**დარეჯან.** ეგ ამბავი მეწყინა!.. შებრძოლებას აპირობს. შენ ამბობ?.. ჰო, რამდენი სისხლი დაინთხევა კიდევ! უბედურო ჩემო ქვეყნავ! როდის მოისვენებ სისხლის ნთხევი-საგან და შენთა შეილთა ურთი-ერთის უთან-ხმოებისაგან? ...ოთარ! მითხარი ერთი, რა ამ-ბებია ახალი ჩვენს უბედურს საქართველოში?

**კ. უიტიანი**

(გაგრძელება იქნება)

## გინ არის?



სიკო ილიას ძე ფაშალიშვილი

ჭ. ბალონტიას ჟარიფსაცემშია გამართულ საზამოზე საზოგადების დადი უყრადღება მი- ისკრო ახალგაზის მცასხება. ს. ფაშალიშვილის დებების წარმოთქმით. ბეჭინა კითხუ- ლობდენ, ვინ არის ეს ნიჭიერი ახალგაზისკლა? გარებებისათვის და აქვე მოგეცეს მოკედე ცნობაზი მის შესხებ, მით უკერცხს რომ ამ ახალგაზის მსდალი მიზანი დაუსახადს.

სიკო ფაშალიშვილი სთვლები გდების შეიდია, დაი. ს. ქეკით-მაჩხენში. (ქზიეს). უფრეს და უშინასი სიბავშეე სთვლესა და მინდონში გაატარა ძრთხების მოვალე-მესრე- თბაში. ათა-თერთმეტის წლისა შემთხვევათ მო- ჰედა სთვლის სკოლაში და ახბანი შეისწავლა; რაგდენიმე კვირის გასმავლინაში მიიპყრო მას- წაგდებლის უყრადღება თავის მახვილ-გონიერ- ბით, მაგრამ სთვლის სკოლის გათვებაც არ დაცულეს და უყრადღება მას დახმარების სე- დი გაუწდეს და საშუალება მასცა სურვილის შესრულებისა, ფაშალიშვილისგან წერნ ბერს მო- გელით.

სკოლას ჩამოშორებული მოსამსახურებისა და ნოქტობაში წამთიზადა, მაგრამ თავისუფალ წუთებს წიგნების გითხებს ანდომებდა და ხარ- ბად ეწაფებოდა დატერატერას, ოუმცა წიგნების გითხებსაც-გა უშლიდენი. ოვით განვითარების წეურებით შეპყრობალი, დადის მეცადინებით, ჩამოვიდა თბილის, აქ მცირე სამუშაო იშვენს და მწერლობას შეუდგა. პირველი ლექსი გაზიო- ში დაუბეჭდეს 1910 წ. და მას შემდეგ გამუდ- მებით ათავსებს ლექსებს უველა ქართულ სერ- აზულ გამოცემაში. სეგდის ელფერით მოსილი მისი უფეხლი ლექსი ფაქტზე აზროვნია, ლაშა- ზი, თსტატურად გამოგვეთილი და დროად გან- ცდილი.

ს. ფაშალიშვილი გვლენ განხაგრძინებს შეცა- ლინების და უმაღლეს სასწავლებლისაკენ უტირავს თვესათ, მაგრამ, როგორც ჩვეულებრივ გველა ქართველ მწერას, მასაც სელმოგდება სიმძი- მედ აწებს კისერზე და უველ მხრივ უშლის სელს; ჩერნის საზოგადოების-გა, თასავგარეულია, აზრად არ მოსდეს უყრადღება მი აქციოს ამ უძა- წილს, შესავერი დახმარება აღითხინოს სა- სარგებლო მისწრაფებაში. თუ ფაშალიშვილი ჩვე- ულებორიგმა ქართველურმა უურადღებინაშა და გაუწანულობაში არ მოჰქმდა სურვილი და გზა არ დაუცხო, თუ საზოგადოებაში მას დახმარების სე- დი გაუწდეს და საშუალება მასცა სურვილის შესრულებისა, ფაშალიშვილისგან წერნ ბერს მო- გელით.

უმჯობესია აზრებები ერთსრუნოთ ნიშანერ და მრავალ იმედის მომცემ ახალგაზისა განსაზითა- რებლად, რომ მომავალში უკეთესი ნაფაფი გა- მოგეღებინთ. — ელი

## მამულისთვის.

თუმცა წუთები ამა სიცოცხლის მახვილი არის ჩემი გულისა, მაგრამ ჯერ მაინც არ ვარ საგანი მე უმნიშვნელო სიბრალულისა.

მართალი არის, სატრიუ-სიცოცხლე მომიკლა აწმენა და სიცვარული, მაგრამ ნუ გჯერათ, რომ გულში მოკვლა სიცოცხლის პანგი, პანგი ფარული...

არ გამითენდეს მშვენების დილა,  
მარად სატრაფოსთვის ვიყო მწუხარე,  
აღარც მიმილოს სამშობლო მიწიმ,  
მდიოდეს საწყალს ცრემლი მდუღარე,—  
თუ მამულისთვის არ მოვკედე ტკბილად,  
თუ არ ჩავიდე ლიმილით საფლავს,  
მხოლოდ ცაზე-კი ხედავდნენ მარად  
ტანჯული ერის ხელისა ვარსკვლავს...  
• დართული.

## ჩ ი ქ ვ ი

გ ა მ თ თ ქ მ ა

(გაგრძელება. იხ. „თ. და ტ.“ № 41)

გარდა იმისა, რომ ტებიდათ და მეტად არის საჭირო გამთაქმა, სწორედაც უნდა ვალიაპარაკოთ. მაგალითათ, ძაღლის ქმირთ ამბობენ მაირა, მამეცი და სხვა, მორტა და მომეცი-ს მაგივრათ. სიტეჯა არის მაშეცი, მორტა და სხვა. ესე თნ-ს მაგივრათ ან-ს კახელები და ნატეტნავდ ხევსურები ქმარობენ, ასე რომ თუ მსახითად ამ ერთ-ერთ ტრამს თამაშობს, მას შინ საჭიროა თნ-ს მაგივრათ ან-ი გამჭალებას.

თუ, როგორ უნდა გამთაქმა თვითეულ ასეთს, ამას საბა-სულხან ორბელიანი გვასწავლის: \*) „ქართული თრთლინი ასონ განიუთვების შეიდან: გმოფენად ნახარად, ბაგეთად, ენის მწერე-ვალი, საშუალო ენისა და ქორკო შინა, ხო-ლო მეტეიდ—ნახევარ ბაგეთა მიერ მთხოოთ—ნესტებრ; ამისთვის, რამეთუ არის ასონ, რო-მელინი ბაგეთა მიერ ითქვას და რომელიაშე ენი-სა მწერევალთა, რომელიმე საშუალო ენითა და რომელიმე—ქორკო სიტივს მამთაქმის და ქ-ოფითა გამთხნისათვის, რამეთუ არან სიტებ-ნი მადალია და არიან ზომიერნი და არიან მდა-ბალი ამისთვის არს შეიძად კახეთულა ასოთა შათ. რამეთუ კმარინ ასონ არან ხეთინ, ესე-ნი: ა ე ი თ უ.

ესენი არან, რომელთაგან გამოვლენ ქმა-ნი საშუალებანი, სტ ერთასანი და საგდლობელ-ნი, თვითიერ ამათსა არა არს ქმათ განა მუსი-კობა, განა სიტეჯა და ან-ს ენ-ს და ინ-სა ბაგე აშებით უნდა თქმა \*\*). ხოლო ან-სა მცი-

\*) იხილე საბა-სულხან ორბელიანის ქართული ლექსიკონის წინასიტუაცია.

\*\*) კურსივი ყველგან ჩვენია.

რედ ენისა ლდნავ განძრევა და უნ-სა ბაგე ნეშტევებრ მოხრით თქმა.

ხოლო ხეთნი ესე ასონი განიუთვების ხა-მად: მაღალ, ზომიერ: და დაბლად. მაღალ არს: ა, ე. ზომიერ არს—ი ხოლო მცირედ, უ-დაბლესი ამათ შორის ს, უ.

ხოლო ბაგეთა მიერ სათქმელნი ასონი არან ათხნი, ესენია: ბ, მ, პ, ფ.

ესენიც განიუთვების სამად: მეტი არას პ, ზომიერი არს ბ, ხოლო ნაკლები არს მ, ფ.

ხოლო ენის წვერვალთანი ასონი არან მეთერმეტენი, ესენი: დ, ზ, თ, ლ, ნ, რ, ტ, ც, ძ, წ.

ესენიც განიუთვების სამად. მეტი არს ზ, რ, ტ, ც, ძ, წ. ზომიერი: ღ, ნ, ს და ნაკ-ლები თ, ლ.

ხოლო საშეა ენისთას — არან ეჭხნი, ესე: გ, ქ, ლ, ჩ, ს, ჯ.

ესენიც განიუთვების სამად. მეტი არის ჯ. ზომიერი: გ, ჩ, ს, და ნაკლები: ქ, ღ.

ხოლო კორკო შინა სათქმელი ასონი არა-ნ სამნი, ესენი: უ, კ, ჰ.

ესენიც განიუთვების სამად. მაგარი არს კ, საშუალო კ ლა დაბალი არს კ; ხოლო ნახე-ვარ ბაგეთა მიერ მთხოოთ ნესტეტებრ ძვრით არან ასონი ცხრანი, ესენი: ვ, ჸ, უ, შ, ჭ, ჰ, ფ.

ესენიც განიუთვების სამად. მაგარი არს პ, ჸ, შ, ჭ; ნეალი ვ, ფ, დაბალი ჸ, უ, ჸ.”

და დაწილის შესანიშნავი გაბეჭოლი.

რაც შეეხება სიტეჯების გამთაქმის ხმის ამაღლებას, ამაზე ბ. ს. რ. გორგაძეს დაგეპი-სთო. ეს ადგილი, მახვილი, მოდიანსათ ამოგვე-რეთ მოსსენებულ აუტორის ფრანდ საუკრადლე-ბო შრომიდან სათაურო, „ქართული წყობილ-სიტუაბა“ და აქეე არ შეგვიძლიან მსახიობს არ გორგით ამ შრომის უკრადლებით წაკითხა. ქართ. წყობილისიტუაცია დაბეჭდის „გრდემლ-ში“ № 1, 1912 წელს. აა არა ბრძანებს პა-ტიოცემული აუტორი:

„უკემელია, დღესაც ბევრი მთაბადება ისე-თი ქართული, რომელსაც ჰერნია, ვითომც ჩვენს ენას მახვილი, ანუ ხმის ამაღლება სიტეჯის რო-მელსაშე მარცვალზე, არა ჰერნდეს. მაგრამ, რო-გორც ახლავე დაგინახავთ, ეს აზრი შესაჭირე-ბები არ არის. მართალია, ქართული მახვილი

გიორგი ჯაბალარი.  
(გაგრძელება იქნება)

## ქართული სახიობა

სახალეო სახლში ჭრები შემთხვევაში, 10 X. წარ-  
მოადგინა კ. რამიშვილის სოციალური პიესა „მეზო-  
ბლები“, რომელსაც აუ რეგელი ხალხი დაქართო. ამ  
პიესაში ხალხი მხედავს თავის ვაჟებს და კალე ლი-  
ხანს ისახრებობს მისით, რაც შესაფერად იქნება განსა-  
ხეორებელი. სასკრონ ხელოვნებაში, რომ მეტყველება  
და მხატვრობა უმოავრესია, ეს არა ნაკლებ უწყის  
წრის რეკოსტორაა კ. შათორიშვილმა და ამიტომ გვი-  
კიორს, რ. ტომ შეტანის ყურადღებით არ მოვარონ მე-  
ნაბდიშვილის; გელვანიძისა და ტასოს როლების ალ-  
მასრულებთ. სხვაორივ პიესა სუუჩოვალ იყო დადგ-  
მული, განსაკუთრებით პირველი და უკანასკნელი მცე.,  
მესამე მოქა-კი ტყის უკანა დამტოაცაში უშხოდ  
გამოკიარობდა ლამპის შევქი. ნ. გოლიოძეს გრუმ-  
ნეგვისი როლი ისე შესუსტებული ცხოვდის, რომ ვერ  
ატყობთ, რომელიც რომელს „სამაშიაბა“—გრუმენეგვს,  
გოლიოძეს თუ გოლიოძე გრუმენეგვსის: აი მხატვ-  
რულ-იდეუზი სრულ ქმნა ხატებისა, შეგნებით სულ-  
სარების შესხმა. ვ. ნინიძე ნამდგილი ლუკა სუთიძეა,  
ეს გლეხთა წრიდან გამოსული—„გასხვაურებული“,  
სულით მახინჯა; უჯობდა, 1 მოქა-ში ზომიერება, არ  
გადევლახნა. უკეთესი იყო ბოლო მოქმედებაში. დაწ-  
სახურებულმა მსახიობ-ქალმა ელ. ჩერქეზიშვილმა კა-  
ლევ ეხთხებ დაგვანახავა, რ ს ნიშანებს გამოყდილი და  
ნიკიფორი ხელოვანი: თვალშინ დაგვიყენა ნამდგილი მანა.  
რ. პორტერა (ოლინგა) და შ. გომელაური (სოსიკო)  
შეგნებით ასრულებდენ ნაკისრ რალებს, მაგრამ შესა-  
ური ქმაწვილური გზადშეტევლობა აკლდათ და პირ-  
ველი უფრო მძიმე იყო. ა. ქიქაძე (ქ. კატა) წარ-  
მატების გახაზა, თვესი რალის ბევრი ადგილი სა-  
ოცარი სინაზე დაფიქტირდა და გადავინახა ერთი მეორეს შეაჭარება.

სამშებათს, 13 X ამავე წელს წარმოადგინა  
ა. ცაგარელის „რაც გინახავს—ვეღლარ ნახავ“. ამ პიე-  
სის დადგმუში ნათლად სჩანდა რეკისორის მაღლიანი  
ხელი ჰქონა უძრავი წარადგინები.

ଓঁবাবদিন

କ. ଲ. ବାଲ୍ମୀକିରଣୀଙ୍କ ପାତଳିକିଶାଖାପତ୍ରାଧ ଫାରତ,  
କୁଣ୍ଡଲ୍ପୁରିଲ୍ ମନ୍ଦିର, ବାନ୍ଦି-ଇସ ମୋର ଗାହାରତୁଲମ୍ବା ସାଲମନ୍ଦ  
୨/X ଆରଟ୍ରିଲ୍ସର୍. ବାନ୍ଦି. ତ୍ୟାତ୍ମକିଲ୍ସ ଶାକନ୍ଦ୍ରପ୍ରେର୍ଣ୍ଣିତ ଛାନ୍ଦା  
ଥାର୍ମି ପାଲମା ସାନ୍ତୋଦ୍ୟରେବା ମନୀଶକ୍ରା, ଗାନ୍ଧୀଜ୍ୟତର୍ମହିତ  
ମନୋରଧି ତାମବା. କ. ବାଲ୍ମୀକିନ୍ଦ୍ରିସ ଶୈଖିଶ୍ଵରାଳୀ ସାନ୍ତୋଦ୍ୟା  
ଫ୍ରେଡର୍ ପ୍ରାଶିତ ଶୈଖିଶ୍ଵରା, କ. କ. ବ. ତାମବିଜ୍ଞାନ. ଗ. ଶାନ୍ତିରାଜା  
ନାମ କୁଣ୍ଡଲ୍ପୁରୁଷ-ରୁଷୁଲି ମୁଠିର୍ ବୁର୍ଯ୍ୟାତ ଅନ୍ଧିନ ସାନ୍ତୋଦ୍ୟା  
ଫ୍ରେଡର୍ବା, ଏବଂ ସାନ୍ତୋଦ୍ୟାନ୍ତକିମ୍ବୁଲମ୍ବା ମେଗାନ୍ଦା କ. ଲ.  
ବାଲ୍ମୀକିନ୍ଦ୍ରିମା ରୁଷୁଲାଦ ଗାନ୍ଧାରାତାରଗମନ ନ୍ୟାନ୍ଦି ଗାନ୍ଧି  
“ବେଚ୍ ବେଚ୍,” ଉଦ୍‌ଦେଶ କରି ଏହିକି, ଏହି ତାରଗମନ କୁଣ୍ଡଲ୍ପୁରୁଷାଧ ଶୈଖିଶ୍ଵର,  
ମେଗାନ୍ଦାର ଅଶ୍ଵତ୍ରି ସାମାଜିକ ଶିକ୍ଷାମିଳିତରେ ଫାରତ. କୁଣ୍ଡଲ୍ପୁର୍  
ର. ବାନ୍ଦି-ଇସ ସାମାଜିକ ଶିକ୍ଷାମିଳିତ ବିଦ୍ୟାରେ. ଏହି ଗାନ୍ଧୀଜ୍ୟାନ୍ତରେବା  
ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁକ୍ଷାଙ୍କାମ ଫାରତରେ ବାଲ୍ମୀକିନ୍ଦ୍ରିସ ଶୈଖିଶ୍ଵରାଧ

ბის დახასიათება. ახალგაზდა შეისახმა ს. აბაშელი კ-ბალმონტს მიესაღმა საკუთრი რუსული ლექსით. კ-ბალმონტმა წაიკითხა „ცეფ. ტყ.“ თარგმანის ნაწილი, რამაც წინანდელზე უკეთეს შთაბეჭილება მოახდინა. მეორე განყოფილებაში ქართველმა მგონებმა ს. ფაზალიშვილმა, ი. გრიგორიშვილმა და გ. ქუჩიშვილმა წაიკითხეს საკუთარი ლექსით. რომელთაც სახოგადოება უზომო აღტაცებით შეეცება, განსაკუთრებით ს. ფაზალიშვილს „ჩემი სამშობლო“-ს წარმოთქმის გამო (ამ ნომერშია დაბეჭდილი). კ. ბალმონტი გაოცებულ-აღტაცებული იყო—იმ ზეიმით, ფაზალიშვილს რო აღმოუჩინეს. თვით კ. ბალმონტმა წაიკითხა საკუთარი ლექსით, რის გამოც საზოგ დოკებამ ტაშით დაჯილდოვა. მესამე განყოფილებაში მ. კავასაძის გუნდის, ქულაჯებში გამოწყობილმა, რამდენიმე ქართული პანგი იმღრა (მათში—ორი უცხო). სამწუხაროდ, გუნდმა თავის თავს უმტკუნა და ისეთი არ იყო, წინადრომ გვინძხავს. მ. კავასაძე დიდ საქმეს ერთგულ სიმღერების გაფრცელებას ემსახურება, და ასე აბუჩად არ უნდა მოყენდოს, მით უმეტეს კულტურულ დღესასწაულზე, უცხოთა წინაშე. „მრავალამიერი!“ ისე იმდღერეს, თითქო ნადლესასწაული—ნაბაზურევი მოქერიული შეურილან და უთაცხოლოდ მღერიანო... ვერცის გაგვიდა—ნეტა ჩემნა ტანწერწეტა გლეხმა ვის რა დაუშევა, რომ პამჰულასავით ამუნძულებრი ხოლმე,— შეი და შეი თუ მოიპოვის ან საზოგო მოთავმაშენი, ტიპიურად ხომ არ ჩაითვლება. პ. მ. კავასაძე გულწრფელად უზრუნველყო, უფრო მეტი პატივი თ მოვაკრას როგორც თავის საქმეს, ისევე საზოგადოებას. ვერც მესტვიორ იყო შესაფერი. საღამოს დასრულების შემდეგ კ. უორდანისა თაოსნობით, კ. ბალმონტს საპატიო ნადიმი გაუმართეს „ახ. კლუბში“-ში, სადაც თამადად თვით კ. ბალმონტი აარჩინს. აქ სირკვები წარმოსოჭეს კ. ბალმონტმა, ა. ი. ყაჩირელმა, გრ. დაისამიერმ, ვ. კიზირამი, ითხ. იმედაშვილმა, გრ. რობაკიძემ და სხვ. კ. ბალმონტმა განატადა ..ვერტის ტყ.“ თარგმანს მხოლოდ მაზინ ჩავთვლი დასრულებულად, როცა ქართულ ენას კარგად შევისწავლი და თვით წაგიკითხავ დედამი.

### მონაწილე.

ბართს დღამთ. რედა (მესამე მორიგი წარმოდგენა) კეირას, 4 X, სოჭერთა კაცო-მოყვარულ დარბაზში — წარმოადგინა ირეთელის „ქრისტინე“. პიესას გადამღამებული აღვიღუნები აშალაშინებულია. ქ-ნ ქილარჯიშვილმა საუცხოვდა განასახიერა ტანჯულ-გარიყული ქრისტინე. ტიპიური იყო ბ. ზალიკაშვილი (დათავა), ხოლო ქ-ნ წელუე ძისა (მარკა) ძალისურებდა. კარგი ახალგაზდა, გრძნეული მოარზიყვ იყო ბ. ჯიგაც (იასონი), კავგები იყნენ აფრეთვე ბ. ათაბერე (მიტუშა), ქ-ნ წელუებისა (ხატალია) და ქ-ნ ახცლედიანი (მარინე). სუსტ. აღმოჩნდა ბ. ბოხტა (ლევანი), რომელიც სოფლის გაუშვრულებულ დაკვანას უზრო მო-

გაგონებდათ, ვიდრე გამოქნილ მოქეიფე თავადს, ჩინებული მიეკიტანი იყო ბ. აწყურული. დანარჩენებიც ან-სამბლს ხელს უწყობდენ. ხალხი მუდამ აურებელი ერანება წლევანდელ სეზონს, რაც სასიამოენოდ უნდა ჩაითვალოს.

თო—ბი.

საბურთალოს აუდიტორიაზი. კეირას, 4/X ცეკვა ძალიან გვიან 91 ½ ს. დაიწყეს (გაფავდა 12 ½ ს.), ვინაიდან ტანისამოსისთვის ვამგეობამ წარმოდგენის დაწყების დროს (სალამოს 8 ს.) გაეზანა კუკი კალაქს. წარმოდგენმ ძალიან უფერულად ჩაიარა, მონაწილენი იმდენად სუსტი იყვნენ, რომ მოკარნაზის ხმა უფრო გარკვევთ იმიდა უკანასკნელ რიგ მიაც კა, ვიდრე თითონ მომქმედ პირთა. მონაწილედა უმრავლესობა (შეტადრე ბ. ოვანვი) ხშირად თავის სირცეებს უმარებდა და იმღრად შეუფერებელს, რომ პირს სრულიად მახიჯდებოდა და ახრს ჰყარგადა. სხევებთან შედარებით უკეთ შეასრულეს ქ-მა მატარაძისამ (კუკი) და ბ-მა ბეგლარიძემ (ზომშიმავი).

კეირას, 11 X წარმოადგინს „მეზაბლები“. წარმოდგენმ საშუალოდ ჩაიარა. კარგად შეასრულა თავისი როლი ბ. კოგოლაშვილმა. არა უშავდათრა: ქ-ნ პარაძისას, ჩარკვიანისას, მარგველაშვილისას და ბ. თვალჭრელიძეს და თვარაძეს, მხოლოდ როლები ცოტა სესტად იყოდენ. დანარჩენი მონაწილენი სუსტობდენ. სასურველია, უკეთესად მომზადებულნი გამოვიდნენ ხოლმე სცენაზე. წარმოადგენა დაწყოთ სალამოს 91 ½ ს. და ნაშუალამევის 1 ს. და 10 წ. კათავდა რის გამოც დამსტრიქ, მორის საყვედურები ისმოდა.

საჭიროა აღწინიშნოთ, რომ ეს წარმოადგენბი წესრიგის შერიგაც ძლიერ მოიკოპლებუნ: თამსწორეთა უძრავლესობას (ბავშები 3—12 წლ.) შეადგენდა (აღმარტებოდა 60 %), რომელთა წიგლ-კიელიძისა, უანძლევა-გინებისა და ცემა-ტყებისაგან შეუძლებელი ხდებოდა სცენაზე რისამე დანაშავა-გაგონება. დარბაზში თამბაქოს წევა ერთმანეთის ცემა და უშევერი სირცეები, მოქმედ პირთა ხმა-მაღლა დაცინვა—შენიშვნა. წარმოდგენების გვიან ტაწყება, თავ-მომაბეჭრებელი ანტრაქტები და ნაშუალაშვის გათავება, არ სურაორ. და თვატრის გამეობა კი ყველა ამ უწესოებას თითქო გულადშეიცემული შესტერის...

ჩამოთვლილი მცხვებისა გამო, ცოტად თუ ბევრად შეგნებული მხშოგადოება ძალიან უცმაყოფილო ღარჩია ამ წარმოადგენებით: ასეთ პირობებში წარმოადგენებზე დაწმება, ტროს დაკარგვა და ფ-ლის ტახარ-ჯვა სრულიად უსარგებლოა და ვერ აღწევს თავის მ-ზანს.

ჩათა გამეობას მომავალში მაინც თავიდამ აიკილოს საზოგადოების სრულიად ს. მართლინის საკვედურები, საჭიროა ბაშებისთვის გაიმართოს ც ლეს დილა-სალამოები და სრულიად არ შეუშვან ისეთ პირ-სების წარმოდგენაზე მარც, როგორიცა „ქრისტინე“.

და წესინების დამტკიცებულების შესაფრთხის ზომები. ამ მხრით თვით დამსწრეთაც უნდა დაიცვან რიგიანობა. მეტად საჭიროა აგრძელებ წარმოლგნები, რაც შეიძლება აღრე დაიწყოს, რომ აღრევე გათავდეს და დამსწრე მშრომელ ხალხს საშუალება მიეცეს მეორე დოსტენის დაცვის დროს ადგეს სოლიტ-ლუპისათვის საჭმლ წასახლელად.

Digitized by Google

ჰითაურაში კიბისა, 27 ენერ. ადგილობრივმა სკურის მოყვარუთა წრემ ვ. არაბიძის რეესისორობით წარმოადგინა ი. გელევანიშვილის „გამცემი“. პიტის მთლიანობა ვერ იყო დაცული, თუმცა პირველად ენ-ხე სცენაზე ისეთი შაქრო ჩილიშვილი. როგორიც განასახიერა ვ. არაბიძე, სამწუხაროო მის კარგ შთანა-ჭლილებას სხვ ნი აქარწყლებდნენ. პ-ნს არაბიძეს ზო-გიერთი ალავი რომ არ გადაქარტებებინა უკეთი იქ-ნებოდა. სხვა მოთავაზეთაგან კარგები იყენენ ქ-ნი კა-კაბაძე (დილიძის დევა) და შ. ვაშაძე (არჩილ ლილიძე). ეს უკანასკნელი ერთი წელია, რაც სცენაზე თამშობს და ზოგიერთ როლების ასრულებაში უტყუარი ნიჭიაც გამოიჩინა. თუ მუშათ მუშაობას განაგრძობს, კარგი სცენის მუშავი დადგება.

x - 33

ଟେଲିବିଜନ୍ ଅଧ୍ୟକ୍ଷ

◆ ୧୯୬୩ କଣ୍ଟୁଶିଳେ ମାର୍ବାଶଳିଲୀନିତା ସାହକରଣ 10/X  
ଦୂରାଙ୍ଗରୀ, ଫୁରୁମ ସାନ୍. ପାମ୍ବଗ୍ରୋବ୍‌ସ ଟ୍ରୋପିକାଲ ଏଲିମ୍ବିନ୍‌  
400 ମ. ଉଚ୍ଚବ୍ରତା, ଖେଳା 400 ମ. ଫାର୍ମଟିଲିଫ୍ଟର୍‌ଜ୍ଵଳିନ୍‌  
ମାର୍ବାଶଳିଲୀନିତା ନିର୍ମାଣ କିମ୍ବା ରୁଷ ସାନ୍. ଫାର୍ମଟିଲିଫ୍ଟର୍‌ଜ୍ଵଳିନ୍‌  
କୌ ତିତର ଫାର୍ମଟିଲିଫ୍ଟର୍‌ଜ୍ଵଳିନ୍‌ ମାର୍ବାଶଳିଲୀନିତା ପ୍ରକଳ୍ପିତ କୈଅନ୍ତର୍ଥିନ୍.

◆ କରାଟ, ଇନ୍ଦରାଜ, ଡେବ ବିଳ ପାଇପିଂସିର୍ସ ମେଲାଲୁଙ୍ଗାରେ ନେଇଲୁବୁ, ଶାତ୍ରୀଆର୍ଟର୍ ରୂପ ଲାଇରିକ୍ କିମ୍ବା ଉଚ୍ଚବ୍ୟକ୍ତିରେ ଶାର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଫାସିଲି ମାତ୍ର ନାହିଁ।

→ ახალგა კლუბმა ხასცენ დეკორაციების  
რახატება მიანცო კ. სიღამიზნ-ერისთავს.

◆ ८. १. ४. ३०८०प, „ଶ୍ରୀ. ହେବ.“-ଠି ନାରୁଳାଜୁ  
ପ୍ରକଳ୍ପି; ଏବେଲ୍‌ଲୋପ ଏହି ପ୍ରକଳ୍ପି ମରତାଙ୍ଗବୁଲ ଫିଲ୍‌  
ରୀଲେବ୍‌ବିଲ ପାଇଁ ସାମରତାଲିମି ମିଳିଯୁକ୍ତ, ୧୩/X ୩୦୦  
ମରତାଙ୍ଗ.

◆ ၂၈၂၆၁၄၁၉၁၇၀၅၀၂၀ ქუთაისში ამ მოკლე  
ხანში სასულიერო კონკრეტს ჰართავს.

◆ სახალხო სახლში 21/X წარმოდგენილი  
იქნება „მეცნიერებების კუთხით“ 28/X-ახალი პირს „ცხოვრების ტალ-  
ღაზში“ სანქციონისა

— କଶତାଳିରେ ଲକ୍ଷମଣ ଶାଖେ ପାର୍ଗାଦ ମିଳିବ.  
— ଜାରିତୁଳି ଟ୍ୟାଫ୍ରଣ୍ଟରେ ଶେରସାର୍ବେ ହୀନର,  
ପ୍ରମାଣିତ ମୌଜୁ କ୍ଷାଣ୍ଡ-ରେ ତାଙ୍କିବିଦୀର ଏହି ଏହି ପରିପ୍ରେକ୍ଷଣ  
ଅନୁମତି ଦେଇ 15/X ବେଶ୍ୟାନ୍ତରେ ଦେଇଥିଲା ମହାକାଶରେଇ ଯାଇ  
ଯତେବେ ଉପରେ କିମ୍ବାରୁ “ମୋ”

— ମନ୍ଦଗାୟେବା ଆଗାରାକୁଳ ଏବା ଶେଖବେଲ  
ପ୍ରମାଣିଲେ ଶେରାକୁର୍ଯ୍ୟବାଦ ହେତୁ, ପୁଣ୍ୟ ମଧ୍ୟବର୍ଜନୀ  
କାର୍ଯ୍ୟରେ ବିନିଷ୍ଠା କରିବାକୁ ପରିଚିତ କରିଛି। ଏହାରେ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା ଅକ୍ରମରୂପରେ ମିଳିବା ପରିବର୍ତ୍ତନ ଏବା ପରିବର୍ତ୍ତନରେ

ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରିଯାନ୍ତା-କୁମାର ପାତ୍ରାମ୍ଭାବୁ ଏବଂ ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରିଯାନ୍ତାମ୍ଭାବୁ

სარვენი სა. კლუბი № 131

ერთი კვირის პოლ 17 ღვინობსთვე. 28-დ  
შაბათს ქ სიმებიანი ორკუსტრის კონცერტი  
კვირა 1 პრესმანის ლოტბარობი  
ორშაბ. სინემატოგრაფი  
სამშაბ. სიმებიანი ორკუსტრი  
ოთხშაბ. სინემატოგრაფი  
ხუთშაბ. 1 იმებიანი ორკუსტრი  
პარასკევებს. საზანდარი, სინემატოგრაფი  
შაბათი ქ სიმებიანი ორკუსტრის კონცერტი  
კვირა 1 პრესმანის ლოტბარობით  
შესავალი ზასი: მაძკარი—30 კ. ჭალები და  
სურველნიშვილი—20 კ. დასაჭყაბის საომშოს 81 წ. საათი.

